



CONCORDE

Organe culturel
Trimestriel

Direktoro :
Hubert FERÉZ

NICA STELO

7, Avenue de Reims
C.C. Postal TOULOUSE 632.15
NICE (Francujo)

Abonprezo : 5 F
Subtenabono : 10 F
Tél. : 84.19.07

Vers une culture, une civilisation supérieures, dans la justice, la paix,
la concorde et la collaboration entre les individus comme entre les peuples

Le Numéro : 1,50 Frs

SENVUALIGO DE SUSPENSO - (Sekvas, paĝon 2an, traduko en Esperanto)

Sur la unua paĝo de via "CONCORDE" N° 35, en artikolo pri miaj novjaraj bondeziroj, mi deklaris ke mi esperis povi anonci al vi, en la venonta numero, mondiskalan esperantistan eventon. Jen pri kio temas :

CREATION D'UN ETAT ESPERANTISTE

Le 25 Septembre 1972, a été créée la "Société Civile Indépendante World Gold Key V.T.P. Club C°" pour la fondation d'un Etat Indépendant, autonome, souverain, sous forme d'une île flottante, artificielle, située en Méditerranée, en zone d'exterritorialité à 20 km de la Riviera MONACO-NICE.

Pour la troisième fois (après le "Nautilus" et "Voyage de la Terre à la Lune" un rêve de Jules Verne s'est réalisé : l'île flottante. Mais ce que n'avait pas prévu le grand romancier (qui, pourtant, lui aussi, était espérantiste) c'est que, sur cette île, l'ESPERANTO sera la seule langue officielle, la seule enseignée dans les écoles, utilisée dans les services publics et pour les documents officiels, toutes les autres langues étant évidemment admises.

Cette île, dont la construction commencera dès l'été, se nomme : "LIBERMARLANDO" (Freesealand). Le promoteur, ROBIN de FREESEALAND, grand idéaliste et inventeur d'un procédé révolutionnaire d'édification, le Procédé E.M.P. UTI, veut faire de cette île, ou groupe d'îles, une sorte de jetée idéaliste vers l'avenir des Nations pour la réalisation de la devise de l'Animateur de la campagne "Concorde" "Vers une culture, une civilisation supérieures, dans la justice, la paix, la concorde et la collaboration entre les individus comme entre les peuples" ; cette colonie indépendante serait un centre international, unique au monde, de loisirs, de rencontres, d'échanges, d'enseignement, dans la plus stricte neutralité et le respect de tous et de tout ; séduisante reconstitution, en un seul pays, des nations collaboratrices avec leurs différents paysages, coutumes, activités, produits, constituant ainsi une espèce de foire-exposition vivante, permettant une pacifique confrontation internationale dans les domaines économiques, industriels et commerciaux, mais aussi pour tout ce qui concerne la science, les arts et la culture en général, ainsi que le sport, le tourisme, le logement, la gastronomie, les jeux, les sains divertissements. LIBERMARLANDO serait une station climatique exceptionnelle de désintoxication, de régénération en toute saison, avec des espaces verts laissés volontairement libres.

L'idée directrice de cette oeuvre remarquable est la possibilité d'une vision d'ensemble des conditions de vie humaine dans le but, en travaillant pour le progrès et la Paix universelle, d'offrir un exemple aux Nations et de les convier aussi, pour faire disparaître les frontières linguistiques et les principaux motifs qui s'opposent jusqu'à présent à la concorde et à la collaboration entre les peuples, à utiliser l'Espéranto comme langue seconde mondiale.

Ce nouvel Etat reconnu et soutenu par les nations participantes, est régi par son créateur, Président Directeur Général, Gouverneur de l'Entreprise, Chef d'Etat, assisté d'un Conseil de gérance.

Nous invitons tous nos gesamideanojn à prendre contact avec leur grand ami Robin de Freesealand, ne serait-ce que pour lui apporter leur appui moral, dans ses efforts si louables !

H. F.

SENVUALIGO DE SUSPENSO -

Sur la unua paĝo de via "Concorde" N° 35, en artikoleto, kie mi prezentis al vi miajn novjarajn bondezirojn, mi aldonis ke mi esperis povi anonci al vi, en la venonta numero, mondiskalan esperantistan eventon. Jen pri kio temas :

KREADO DE ESPERANTISTA STATO

La 25 an de Septembre 1972, estis kreita la "Societo Civila Sendependa World Gold Key V.I.P. Club C°" por la kreado de sendependa, aŭtonoma, suverena Stato, laŭ formo de flosanta insulo, artefarita, situ anta en Mediteraneo, en eksterteritorieca zono, je 20 km malproksime de la Riviera MONACONICO.

Por la tria fojo (post la "Nautilus" kaj "Vojaĝo de la Tero ĝis la Luno") revo de J.Verne realiĝis : la Flosanta Insulo. Sed kion ne antaŭvidis la fama romanisto (kiu, tamen, li ankaŭ, estis esperantisto) estas ke, sur tiu insulo, ESPERANTO estos la nura oficiala lingvo, instruata en la lernejoj, utiligata en la publikaj oficoj kaj por la oficialaj dokumentoj ; ĉiuj aliaj lingvoj estos, kompreneble, allasitaj.

Tiu insulo, kies konstruado komencus dum proksima somero, nomiĝas "LIBERMARLANDO" (Freesealand). La konceptinto, ROBIN de FREESEALAND, granda idealisto kaj inventinto de revoluciiganta konstruprocedo, la procedo E.M.P. UTI, volas fari el tiu insulo, aŭ insularo, speco de ĝeto idealista al la estonteco de la nacioj por la realigo de la devizo de la Animanto de la kampanjo de "KONCORDO" : "Al superaj kulturo, civilizacio en justeco, konkordo, paco kaj kunlaborado inter la individuoj kiel inter la popoloj". Tiu sendependa koloni° estus internacia centro, unika en la mondo, pri ripozamuzo, renkontiĝoj, interŝanĝoj, instruado, en plej strikta neŭtraleco kaj respekto pri ĉiuj kaj ĉio ; loganta restarigo, en nura lando, de la kunlaborantaj nacioj kun iliaj diversaj pejzaĝoj, kutimoj, aktivecoj, produktoj, konsistigante kiel, speco de Foir-ekspozicio vivanta ebliganta paceman internacian komparigon sur la kampoj ekonomikaj, industriaj kaj komercaj, sed ankaŭ pri ĉio, kio koncernas la sciencan, la artojn, kaj la kulturon ĝeneralan, same kiel la sporton, la turismon, la loĝadon, la gastronomion, la ludojn kaj la sanajn amuzojn. LIBERMARLANDO estus klimata escepta stacio por maltoksado, por regenerado en ĉiu sezono, kun verdiĝantaj spacoj ellasitaj liberaj.

La direktanta ideo de tiu rimarkinda verko estas la ebleco de ĝenerala vidado pri la kondiĉoj de la homa vivo celante, laborante por la Progreso kaj la universala Paco, oferi ekzemplon al la nacioj kaj ilin ankaŭ inviti, por malaperigi la lingvajn limojn kaj la ĉefajn kialojn, kiuj ĝis nun malhelpis al konkordo kaj al kunlaborado inter la popoloj, utiligi Esperanton kiel mondlingvon.

Tiu nova Stato agnoskata kaj subtenata de la partoprenantaj nacioj, estas regata per ties kreinto Ĝenerala Prezidanto, Reganto de la Entrepreno, Statestro asistata de Ekspluatkonsilio.

Ni invitas fervorajn gesamideanojn kontakti kun sia granda amiko Robin de Freesealand, se nur estus por alporti al li moralan apogon, en siaj tiom laŭdindaj streĉoj !

- UN DIPLOMATE ESPERANTISTE -

(Extraits d'une conférence de l'Ambassadeur Ralph Harry à la Société
d'Esperanto de New - York)

Un observateur qui n'a pas compris l'utilité de la langue internationale pourrait demander : "Pourquoi ne parlez-vous pas en anglais, puisque vous êtes australien ? "

Je parle en Esperanto parce que j'ai la conviction, comme vous aussi certainement, que le monde a besoin d'une langue commune et que l'Esperanto peut être la deuxième langue pour l'humanité.

Notre foi se base sur notre expérience personnelle, que l'Esperanto fonctionne comme l'avait rêvé Zamenhof quand il décida de consacrer sa vie à l'idéal d'une langue internationale.

J'ai appris l'Esperanto comme étudiant à l'Université de Tasmanie, cette île au sud du continent australien. Je parlais au club, lisais quelques livres, échangeais quelques lettres.

Puis commença une expérience qui, non seulement enrichit ma vie personnelle et diplomatique, mais renforça ma conviction que l'Esperanto pourrait être la langue technique de la diplomatie, la langue des discussions et des traités, la langue des organisations politiques internationales et des institutions techniques mondiales.

Aux Etats-Unis, je fis la première traduction en Esperanto de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Je travaillais comme membre d'un Comité présidé par Mme Eleanor Roosevelt, l'épouse du Président Franklin Roosevelt, comité qui rédigea le texte de la Déclaration.

D'une visite en Amérique du Sud, je rencontrais l'Ambassadeur d'U.R.S.S. à Rio de Janeiro ; nous parlions en Esperanto.

En 1968, on m'envoya au Sud-Vietnam comme Ambassadeur d'Australie à Saïgon. Même dans ce malheureux pays, je trouvais des esperantistes grâce auxquels j'ai beaucoup appris sur la pensée des Vietnamiens.

Nous n'avons pas réussi jusqu'à présent à faire admettre l'Esperanto comme langue officielle de la diplomatie. Mais les gouvernements s'en servent pour l'information officielle.

Nous avons besoin d'un plus grand nombre de diplomates qui parlent l'Esperanto et qui soient capables de s'en servir.

A présent, je suis Ambassadeur en République Fédérale Allemande. J'ai de nouveau, par l'Esperanto, des contacts directs avec le peuple.

Telle est l'expérience d'un diplomate. E. KOHLER et TURIN

- UNIVERSALA KONGRESO EN BEOGRAD -

DATO : du 28 Juillet au 4 Août (de la 28a de julio ĝis la 4a de aŭgusto)
---- sous le haut Patronage du Maréchal J.B. TITO.

ADRESO : 58 a U.K. (Universala Kongreso de Esperanto) Terazije 42,

yu - 11000 BEOGRAD - (Belgrade) - Jugoslavio.

ASSOCIATION CATHOLIQUE FRANCAISE POUR L'ESPERANTO

KONGRESO de la Franca Katolika Esperanto Asocio.

Tiu kongreso okazos, en PARIZO la 12/13 an de Majo 1973

KONGRESEJO : Maison de Retraite du Sacré-Coeur - 40, rue du Chevalier de
----- la Barre - 75018 - PARIS (Metrostacio : Abbesses.)

KORESPONDADRESO : (kaj ALIGOJ) : Sro DESPINEY, 43 Quai de Champagne,
----- 94 - LE PERREUX s/ MARNE P.C.C. 14.703.97

FERVOJAJ RABATILOJ : S-ino J. VINCENT, Rue des Oiseaux, 27700 - Les ANDELYS

ALIGKOTIZOJ : individuo : 6 F. - geedza paro : 8 f. Inf.ĝis 16 jaraĵ : senpage

LIMDATO DE ALIGO : 30 an de aprilo 1973

J. VINCENT

LA LANGUE FRANCAISE EST EN DANGER PAR SUITE D'UNE INVASION DE PLUS EN PLUS
MENACANTE DE MOTS ETRANGERS. Un seul remède efficace : l'adoption de
l'ESPERANTO comme langue seconde - Chaque peuple pratiquant au moins deux
langues, la sienne et l'ESPERANTO.

- LIBERA TRIBUNO -

Anarkista postulo de individua sendependeco estas rifuziobeo .
Laŭmezure, kiam ni ne obeas, ni opinias esti sendependaj. Sed, fakte, ni
obeas ĉiam : ni cedas al internaj devigoj. Tiamaniere la rajta batalo kon-
traŭ nescio kaj moralaj puritanaj tabuoj kondukas al nia sklavigo de sen-
brida kaj senvalora erotikismo kiu estas nedeo de la sekseco ; tiu socia
hom- interrilato malgrandiĝas kiel nur refleksa rapidege farata movo,
apenaŭ volupta, sen vera amaĵo, kaj tio kondukas al besta, sovaĝe perforta
vivado kie ĉia komprenpovo estas neiigita.

Vera libereco ne estas mistera metafizika potenco por homo. La
cerbo estas l'organo de la sendependeco ; ni estas liberaj nur per libera
obeo, kiel klarigas Prof. Chauchard. Se ni deziras resti liberaj, ni ne
povas fari ion ajn, sed ni devas elekti determinismoj liberigantajn, nomina-
tajn de moralisto la bono. Tiu bonaĵo libere elektita kaj komprenita estas
tiu interna obeemo, fundamento de nia ekvilibro kaj nia libereco.

Oni povas sperti malfacilaĵojn pli aŭ malpli grandajn por li-
berigi, sed la vojo de la liberigo estas sama por ĉiuj, ĉar koncernas
generalajn psiko-fiziologiajn leĝojn.

Oni kontraŭmetas, kutime, tradicion kaj progreson. Sed vera
tradicio estas akcepto de eltrovo, de tute certa progreso per la laboro
de la sinsekvaj generacioj. Ĉiu generacio devas fari klopodojn pri realista
serĉesplorado, kiu permesas daŭrigi la antaŭan klopodon per progressa kon-
tinuenco

D-ro PACEMO

TRE MERITITA DISTINGAĴO

La Franca "Societo pri akcelo al bonfaro" prezidata de S-ro Alain POHER,
Prezidanto de la Franca Senato, atribuis la orarĝentan medalon al S-ro René
LLECH-WALTER, Honora Prezidanto de U.F.E., Delegito de U.E.A. por 50 jaroj
da Laboro por Esperanto.

La ĵurnalo l'"Indépendant du Midi" tre favore raportis kaj fotis
la dekoraciiton en Salono de Esperanta Ekspozicio.

J. AMOUROUX

Varman gratulon kaj ĝojesprimon al nia elstara amiko Llech-Walter, de liaj
kunlaborantoj el "Concorde" ! H.F.

PRECIEUX APPORT CULTUREL

H E L P O A L G E O G R A F O J

(Supplément au "Vocabulaire de Géographie agraire" du Prof. Paul FENELON)
Légendes précisées en langue Esperanto des figures des pages 661 à 666.

PAGO 661a - Fig. 1 Ventŝirmilo aŭ ventrompilo. Fig.2 Sulkara eĝo (aŭ plugbedo).
Fig. 3 Aerumsarkileto. Fig.4 Pikskrapilo. Fig. 5 Alambiko (A) forno (B) kukurbforma
kaldronego kun kapitelo (C) Varmigilo 1-alvenejo de malvarma vino ; 2- alvenejo
de varma vino ; 3- alkoholaj vaporoj ; 4-alkoholaj vaporoj de l'vinvarmigilo ;
5- akvo ; 6- malvarmiga akvo 7-kruda alkoholo redistilenda. Fig. 6 Ligna kejlago
de plugilo. Fig.7 Duontegmento. Fig. 8 Senantaŭaĵa plugilo.

PAGO 662a - Fig. 9 Hejma knedujo. Fig. 10 Elradikilo. Fig. 11 Pordotegmento.
Fig. 12 Ringincizilo. Fig. 13 Buterigilo. Fig. 14. Dutimonpara portilo. Fig. 15
Sindoĵ. Fig. 16 Rezinforŝkrapilo. Fig. 17 Ŝarĝoselo. Fig. 18 Vinberpremilo (en
Mezluara regiono) Fig. 19 Dudente ŝpato.

PAGO 663a - Fig. 20 Spato. Fig. 21 Dudenta hoĵo. Fig. 22 Ĝardenhoĵeto. Fig.23
Stikado. Fig. 24 Butilo. Fig. 25 Kalabaso. Fig. 26 Kampara laktuĵo. Fig. 27 Akvum-
kanono. Fig. 28 Caro kun ŝirmkovrilo. Fig. 29 Rebo. Fig. 30 Ĉirkaŭentranĉo.
(ringforma incizo).

PAGO 664a - Fig. 31 Sadufe (araba akvunĉerpilo). Fig. 32 Ĉaleto. Fig. 33 Ĉarapogilo.
Fig.34 Vinfunelo kun truetoĵ. Fig. 35 Ŝarĝohelpilo por dorsokorbo. Fig. 36 Plugilo.
Fig. 37 Plugilo kun antaŭaĵo : 1 soko aŭ bekoĵ ; 2 deŝutilo ; 3, plugilfero ;
4. razumilo ; 5. plugiltrabo ; 6. teniloĵ ; 7. Stajoĵ ; 8. traba subtenilo. Fig.58
Stableto. Fig. 39 (Rikolt) brakportilo. Fig. 40 Hurdo de vitra plantkreskeĵo.

PAGO 665a - Fig. 41 Brutsonoril (et)o. Fig. 42 Porfromaĝa matplado. Fig. 43 Botel-
plektaĵo. Fig. 44 Kloŝo. Fig. 45 Taporo. Fig. 46 Transportkuvo (por vinberoj)
Fig. 47 Duonpistilo. Fig. 48 Vando kun kripo (c.53). Fig. 49 Porfromaĝa (porkazea)
elgutigilo. Fig. 50 Fojntrancilo. Fig. 51 Fruktobranĉo. Fig. 52 Plugilfero (trancilo).

PAGO 666a - Fig. 53 Kripo (brutmanĝeĵo). Fig. 54 Pormaiza sekigilo. Fig. 55 Kri-
bilo. Fig. 56 Krikostreĉilo, streĉilo. Fig. 57 Hokoĵ (A) porsterka (B) porterpoma
Fig. 58 Krescenta pritondilo. Fig. 59 Postaĵimenoĵ. Fig. 60 Porsoka skrapilo.
Fig. 61 Kuvo. Fig. 62 Vinberista plugilo. Fig. 63 Baztrabo de romana plugilo.

Sekvo en la proksima numero

Prof. Robert GERARD

Adreso : R.G. Prof. 45 rue de Vouillé - PARIS -(15°)

ABONNEZ-VOUS (10 frs) ou RENOUVELEZ VOTRE ABONNEMENT : POUR LA POURSUITE DE
NOTRE CAMPAGNE CULTURELLE ET EDUCATIVE , nous avons besoin de votre CONSTANT
SOUTIEN !

EN ESPERANTO - LANDO

ALES - 30 - GRAVAJ MANIFESTACIOJ. - La 7an kaj 8an de venonta Aprilo okazos en Alès la konferenco de la franca sekcio de la internacia Fervoja Asocio kaj la Kongreso de la Federacio "LANGUEDOC-ROUSSILLON".

Krom la laborokunsidoj diversaj aranĝoj estas antaŭviditaj :
Sabaton posttagmeze : Promenado, vizito de la "Laboratoires de Citopatologio kaj de potfarejo".

Dimanĉon tagmeze : Komuna manĝo en Saint-Jean du Gard.

posttagmeze : Promenado en la bambua arbaro "PraFrance" (arbaro de gigantaj bambuoj, tia, kia ne ekzistas en ĉirkaŭaĵo de mil kilometroj), kaj vizito de la Muzeo de l' dezerto (kie "piaj manoj grupiĝis ĉirkaŭ la kaŝejo de l' kamizard-estro Roland"), memoraĵoj pri la religiaj militoj, kiuj post la nuligo de la "Edikto de Nantes", sangokovris la Cevenojn.

R. RAYNAUD

CARPENTRAS - 84 - Okaze de la datreveno de Zamenhof, la Grupo "Ventua Stelo" organizis la dimanĉon 3an de decembro, Renkontiĝon. La mateno okazis en lernejo parolado de Sro GARRIGUE pri la kreinto de Esperanto. Je tagmezo okazis amika tagmanĝo kun ĉeesto de 30 personoj. Posttagmeze, prezentado de Sro Pialla el Nyons de diapozitivaj pri Finnlando kaj Norvegio. Alvenis al tiu renkontiĝo : Sro Bourdelon, Sro Blary, gesinj. Bezert kaj Fino Stallé, el Cannes.

S. REVEST

GRESILLON - 41 - La kastelo sin modernigas -

Dank'al la Kultura Asocio de la kastelo "Grésillon", kiu organizis subskripcion la unua serio de laboroj por la konstruado de la ĉambrego por kursoj kaj prelegoj estas antaŭvidita por tiu printempo. La kasisto estas Sro Maurice COUSSE, rue Alain de Rougé, 73300 - Sablé-sur-Sarthe - Francio.

Kiu ĉiam ricevas kun plezuro la aliĝojn kaj donacojn. "Kulturaj Kajeroj" publikos la liston de la donacintoj kaj de la membroj.

MONTE-CARLO - Répondant à l'invitation du groupe Esperantiste de Monaco, une quarantaine de participants ont passé ensemble, le 7 Janvier, une excellente journée. Nous aurions été plus nombreux si la grippe n'avait retenu de nombreux amis à leur domicile, en particulier M. et Mme Hubert FERREZ, dont l'absence fut unanimement regrettée.

La journée fut remarquablement organisée : Visite du Musée National renfermant une admirable collection de poupées du 18^e et 19^e siècles et d'automates du 19^e siècle ainsi qu'une remarquable crèche napolitaine du 18^e siècle. L'entrée du Musée, ainsi que l'apéritif qui suivit, étaient gracieusement offerts par le Groupe Espérantiste de Monaco.

A l'Hotel Splendid fut servi un excellent déjeuner, dans une ambiance très sympathique. Au dessert, furent prononcées quelques allocutions par M. DERKS de Monte Carlo, Mlle M.L. COMINO de Nice, M. MATHIS de Solliès. Les convives purent apprécier ensuite une partie artistique animée par notre dynamique amie monégasque Mme Irène KLEIN, qui nous interpréta d'abord la belle mélodie "Le Temps des Cerises" qu'elle eut la délicatesse de chanter à l'intention de M. Férez.... Suivit une remarquable interprétation de quelques chansons de Pétula Clark, par Monique de Monty, dont le jeune âge (une dizaine d'années) et le talent laissent présager le plus bel avenir.

Enfin, nous pûmes admirer le "show" magnifique exécuté par un groupe de Majorettes de Monaco.

En résumé une excellente journée, réussite complète, tout à l'honneur des dévoués organisateurs et de leur talentueux Animateur, notre Ami J. DERKS.

Dr PACEMO

& G. PARISOT

NICE - 06 - 10an de Decembro 1972, Ĝenerala kunveno de la Nica Esperantista Asocio kaj de la Komitato "Konkordo". Ambaŭ kunvenoj okazis en Salono de Hôtel de Noailles. Prezidis Hubert FERREZ, ĉirkaŭata de Raymond FIQUET, Honorprezidanto Marie Louise COMINO, Vic-prezidantino, René FROEHLICH Sekretario, Norbert PAZZINI Kasisto, Pierre CAVELAN, Georges PARISOT kaj Ghislaine ZARCA. Raportoj morala kaj financa estis unuanime kun aplaŭdoj akceptitaj. Estis, kun ĝojo konstatite, ke iom post iom pliiĝas la nombro de niaj gesamideanoj same kiel la nombro de la gelernantoj kaj precipe de tiuj, kiuj strebas majstrecon de nia kara lingvo. La tre intresan kunvenon sekvis ĉarma muzika parto arte direktita de S-ano H. BENDA. Poste komencis la ĉiujara festeno en vera amikeca etoso.

"Festo de la 3 Reĝoj" - Tiu tradicia festo okazis, kiel kutime, la 28an de januaro, en Hôtel de Noailles..... Ĉirkaŭ la tabloj, ornamitaj per verdaĵo kaj mimozo de F-inoj COMINO kaj S-ino PARISOT, kunpremiĝis, en simpatia kaj ĝoja etoso, kvardeko da partoprenantoj venintaj ne nur el Nico kaj ĉirkaŭaĵo, sed el Cannes, Monaco, eĉ el la ĉirkaŭaĵo de Marseille.

Ĉiuj partoprenantoj forte bedaŭris la foreston de nia amiko kaj prezidanto H. FERREZ retenita en lia ĉambro ek de kelkaj semajnoj pro danĝera gripo, kiu, feliĉe, ekregresas. F-ino COMINO, poste S-ro DERKS eldiris al li nian ameman senton kaj niajn deziresprimojn pri baldaŭa kaj kompleta resaniĝo.

La partoprenantoj havis okazon aplaŭdi rimarkindan artistan kaj kulturan parton: kantoj - akompanitaj de S-ro BENDA - de la "juna ĥorgrupo" de la nica grupo - (kreita kaj direktita de S-ro FROELICH, kiu, okaze, ekhelpas la junajn kantistojn) bonegaj soloj de F-ino GUERANDE kaj S-ro MALLET ... delikataj poemoj de S-ino ESPITALIER ... "play-back" muntita kaj mimita de S-ro PAZZINI ... paroladeto de S-ro Pastoro LIEPELT pri la nuna temo "Festo de la Tri Reĝoj"...

La gustumado de la "Reĝkuko", sekvita de la senpaga lotado, ĉesigis tiun simpatian manifestadon pri kio la organizantoj kaj la partoprenantoj meritas multajn gratulojn.

G. PARISOT

PERPIGNAN - 66 - Ekspozicio okaze de la internacia LIBRO-JARO kaj de la spero de "JE PARLE ESPERANTO" (J. Thierry) Eldono Flasch-Marabout.

Apud ekzempleroj de tiu libro estis bildoj pri la universala kongreso en Boulogne-sur-mer kaj la U.K. de Bologna, silka foto de D-ro Zamenhof kaj multaj verkoj, inter ili: La Floroj de l'malbono, Marta, la Biblio, Topaze, La Naŭzo, La Dolĉa Franclando, Sen Eliro, la Ĉina, angla, kataluna antologioj, Herooj ekzistencialistoj kaj la impona libro "La Dia komedio". Gazetaro kaj Radio favore raportis.

PRIVAS - 07 - (Vivara Stelo). En PRIVAS, dum novembro 1972, stariĝis ekspozicio "La Libro Esperanto", okaze de la Internacia Jaro de la Libro de UNESCO. Tiu ekspozicio (de Lentaigne), entenata en 12 larĝaj skatoloj, kompletita de ĉirkaŭ 50 diversaj libroj, estis prezentita en ĉambrego de la nova teatro. La ekspozicio ricevis sufiĉe multe da vizitantoj. Du lernejklasoj vizitis ĝin. La 9-11 jaraj geknaboj estis tre interesitaj kaj nun komencas studi la mondlingvon.

Tiu ekspozicio surprizis kelkajn, kiuj kredis ke Esperanto jam estis forlasita aŭ ke ĝi tute ne kapablas esprimi la tutan penson.

Ili tie vidis originalajn verkojn kaj poemojn same kiel tradukoj el plej diversaj lingvoj, ankaŭ verkojn pri religio, politiko filozofio, scienco, tekniko k.t.p.... Ni dankas la Teatran Komitaton, kiu starigis tiun ekspozicion. Ĝi povis okazi dank'al L. Lentaigne kaj Vivara Stelo.

P. BASCOU.

MULHOUSE - 68 - FUNEBRA AVIZO : En Novembro 1972, forpasis nia estimata membrino Alice RIHN, 72 jara, emerita Lernejestrino en Mulhouse.

Pro ŝia afableco kaj aktiveco, ŝi gajnis multajn simpatiojn. Al ĉiuj samfamilianoj, ni prezentas niajn sincerajn kondolencojn.

A .LIENHARDT

G A P - 05 - NEJUSTA MILITISTA TRAGEDIO - Ĉiu el ni konservas la memoron tiom kruelan, pri la tragedio de JAUSIERS, apud Barcelonnette, ĉe kiu, okaze de lavango kaj militistaj ekzercadaj manovroj en alta montaro, por novaj malspertaj rekrutoj, tri alpajn soldatojn trafis la morto.

Inter tiuj kompatindaj junuloj troviĝis, o ve ! Michel COLNEY, nova fervora esperantisto, filo de nia konata amiko Roger Colney, sindonema pioniro de Esperanto en Gap. Tiu terura funebro afliktas nin ĉiujn !

Al niaj karaj Gesamideanoj COLNEY kaj al ilia familio, ni esprimas niajn plej emociitajn kondolencojn.

NANCY - 54 - KONGRESO de la Orientfranca Federacio -

Gi okazos en 1973 en la sidejo de la Federacio : Maison des Jeunes et de la Culture (Junuldomo), 27, rue de la République -(aŭ 6, rue Frédéric Chopin) en Nancy, sabaton 5an kaj dimanĉon 6an de Majo. Ecrire al la Prezidanto : Sro J.P. COLNOT, 16 rue de Lavaux - 54520 LAXOU.

STRASBOURG - 67 - Nekrologo - Ni funebras pro la neatendita morto de nia kara Samideano HEINZ Marcel, kiu forpasis la 18an de decembro 1972. Depost 1925, li plenumis sindeneme plurajn postenojn en la Estp-movado. Ĉiuj, kiuj lin konis, konservas memoron pri li.

ZIPFEL

Novaj Esp-kursoj en "Union Féminine Civique et Sociale du Bas-Rhin" , gvidata de nia sindonema samideano Zipfel.

LA FARLEDE - 83 - Le 11.1.1973, "L'Amicale des Parents d'élèves des Cours d'Espéranto" du Canton de Solliès-Pont (la seule qui existe à l'heure actuelle) vivait sa fête annuelle, placée sous la Présidence d'honneur de M. BALESTRA, Sénateur-Maire de Solliès-Pont.

Le Conseil d'Administration ainsi que de nombreux délégués des groupes espérantistes des régions voisines (40 assistants) très actifs pour le mouvement espérantiste ont traité de la propagande, sujet difficile qui ne trouve pas de solution rapide. De nombreuses propositions ont été reconnues valables. Un apéritif d'honneur a clos ces débats.

Puis au Pradet, près de Toulon, tous se retrouvaient au Restaurant VVF, magnifique organisation de vacances, avec les élèves des Cours d'Espéranto et leur famille. Près de 100 convives, dont beaucoup d'enfants heureux de se retrouver sous le drapeau de la "Verda Stelo". Le repas des plus gais se termina par des chants espérantistes exécutés par la chorale des élèves sous la direction de M. MATHIS, le dévoué animateur des Cours et de la réunion. Une petite loterie, qui amusa toute l'assemblée, clôtura cette belle réunion.

R. FROEHLICH

CANNES - 06 - LES ROIS à Cannes - le 11.2.1973 - Dimanche 11 Février, une cinquantaine d'Espérantistes et leurs amis se rencontraient pour tirer les Rois au FOYER FEMININ, où ils inauguraient une très belle salle.

M. CORNUT-GENTILLE, Maire de Cannes, nous rendit visite et dit tout l'intérêt qu'il portait à notre mouvement et l'aide qu'il ne manquerait pas de nous apporter.

A la demande de Mme CLECHET, notre Présidente intérimaire, M. TRIOU doyen des espérantistes cannois, fit revivre sa longue connaissance de la vie de l'ESPERANTO, aussi bien dans le monde que dans la ville de CANNES.

QUE VOUS SOYEZ ESPERANTISTE OU NON, CE JOURNAL "CONCORDE"
EST LE VÔTRE

Vous recevez parfois "CONCORDE", mais comme vous n'êtes pas encore espérantiste, vous pensez peut-être que ce périodique ne vous concerne pas : c'est une erreur.

Si avec nous, vous désirez, par des moyens pacifiques, lutter pour une culture, une civilisation supérieures, dans la justice, la concorde, la paix, la collaboration entre les individus comme entre les peuples, restez avec nous ! Il devient plus que jamais nécessaire qu'à la marée montante d'injustice, de brutalité, de guerre, de pollution et de destruction de la nature sous toutes ses formes, nous opposions une volonté mondiale farouche - et qui pourra facilement s'exprimer et s'affirmer grâce à l'usage mondial de l'Espéranto - un irresistible mouvement d'opinion chez les masses comme en chaque individu (on connaît, par exemple, la puissance de la prière collective) pour enfin contraindre les forces qui dirigent le monde à abdiquer ou à se conformer à la volonté générale.

H.F.

-o-

- KELKAJ NOTINDAJ OKAZONTAĴOJ EN ESPERANTUJO

La 65 a FRANCIA NACIA KONGRESO de Esperanto okazos je Pentekosto en Luksemburgo, "Europa Kongreso de Esperanto" kune kun la germana, nederlanda, belga asocioj.

La TEJO KONGRESO okazos en Sarajevo (Jugoslavio) en tuta moderna domo de Junularo. Generala temo de la kunveno : "Junularo kaj la Hom-medio".

Le FERVOJISTA KONGRESO (IFEFF) okazos en Aarhus (Danlando) de la 12-a ĝis 18-a de majo. Postkongreso en Kopenhago.

La MARKOLA KONGRESO okazos en Ramsgate (Britujo) de la 28-a de Aprilo ĝis la unua de Majo.

La Itala Nacia KONGRESO okazos en 1973 en la urbo TRENTO de la 15/9/ĝis la 21/9. Trento estas belega urbo apud la DOLOMITOJ, la plej belaj Alpaj montoj. Skribu al nia Amiko : Fedoro Orlandini, 4 Via Borzini en MONDOVI (Cuneo)

La KONGRESO de la Centro-okcidenta FEDERACIO okazos en Gré-sillon la 16an de Majo... idealaj dato kaj loko por printempa renkontiĝo. La grupo de Baugé zorgos pri la distraĵoj.

Marŝalo TITO kaj ESPERANTO

Post la Prezidento de Aŭstria Respubliko, D-ro JONAS, Marŝalo TITO estas la dua Statestro, en Eŭropo, kiu praktikas Esperanton. Li konsentis iĝi Alta Protektanto de la 58a U.K. Dum la preparaj intertraktadoj kun lia kabinestetro, li konfidis, ke li regule legas E-revuojn. Li eklernis Esperanton antaŭ 40 jaroj.

Eksterlandaj gesamideanoj, legu "LA DOLĈA FRANCLANDO" de nia amiko Pierre DELAIRE ! (Chers lecteurs de l'étranger, lisez "LA DOUCE FRANCE, de notre ami Pierre DELAIRE !

AL NIAJ DELEGITOJ KAJ KORESPONDANTOJ :

De nun, ni ne plu povos akcepti manskribitajn artikolojn kaj dokumentojn, sed nur maŝintajpitajn (seble, du ekzempleroj) ĉefe el la intereso mem de la aŭtoroj, kiujn ofte oni malfacile povas klare legi, kaj riskas fari erarojn.

J A P A N A J H U M O R A J R A K O N T E T O J (malnovaj)

Florvendisto : - Iu migra florvendisto stratiradis kriante :

"Floroj de forgeso !..... Floroj de forgeso !" Bezonas klarigi, ke la japanoj havas ne nur floroj nomatajn "Ne forgesu min" (miozoto), sed ankaŭ plantojn" Forgesu min" ! Iu vojiranto, ekscivolema, haltas kaj petas de la vendisto : "Ĉu ĉi tiuj plantoj entenas specialan sorĉon ? Ĉu ili helpas al io ajn ?" ----- "Certe", respondas la vendisto, "se vi iam rigardas al ili, jen forgesigas viaj zorgoj : la varmo, la tropika somero, la frosto de la plej sovaĝa vintro, la jarfina periodo," ---- "Ĉu vere ? Nu, unu fasketon mi aĉetas" diras la vojiranto, " je kioma prezo ?" ----- Hm... Hm Pardonu min ... Jen mi ĵus forgesis" (Jaro 1839-a)

La svatistino. Iu svatistino aranĝis laŭkutime edziĝrilatojn inter du gejunuloj,

kaj iliaj gepatroj ŝajnis kontentaj pri la afero. La junulo venigis sekrete la svatistinon kaj diris al ŝi : "Mi trege ŝatas viajn klopodojn por trovi edzinon, sed, jen, diru, ĉu ŝi estas vere flatfavorita de la naturo ?" Atestigante la ĉielon, la svatistino ekkriis : "Ŝi estas ja la plej bela knabino en la mondo, klera kaj lerta per siaj manoj ; ŝia talio estas strikta kaj elasta kiel kano ; ŝia buŝo estas mildeca ; ŝiaj okuloj, delikataj same kiel la herbo de la pampoj....." ----- "Ĉio ŝajnas bonorde mirinda", respondis la junulo, "sed jen mi ne amas okulojn mallargajn, mi amas rondokulajn knabinojn" "Jam tio estu al vi !" ekkriis la svatistino, "nur unu el ŝiaj okuloj estas mallarga, la alia estas ĝuste globetforma, kiel vi amas".

Robert CERISIER

oooo - POUR LE RESPECT DE LA NATURE - oooo

Bientôt reviendra le temps des promenades, des excursions, des vacances: respectez les lois essentielles d'une bonne conduite à la campagne. Il faut associer les enfants au respect, à la vénération de la nature, à l'observance de quelques règles élémentaires : après chaque pique-nique, laisser les lieux absolument propres, ne pas planter des clous dans les arbres, faire disparaître les papiers gras et les bouteilles vides, ne cueillir que les fruits mûrs et n'arracher ni la branche, ni le plant, ne pas enlever l'écorce d'un arbre, ne pas souiller, polluer les ruisseaux, les points d'eau etc.....

FRANDEMULA ANGULO - (Kroniko de G. PARISOT)

Sanganta bovajo je ŝnureto

Aĉetu pecon de preparita kaj ŝnurligita bovlumbaĵo aŭ kvazaŭlumbaĵo (kiel por rostaĵo), petanta vian buĉiston lasi du longajn ŝnurpecojn je unu el la ekstremaĵoj.

Mergu la viandon en bongustan bolantan antaŭ preparitan buljonon de sengrasaj legomoj. Ne lasu ripozi la viandon en la stuffpoto kiel por bolita bovajo, sed firme tenu ĝin en la buljono, pendigitan per la du ŝnuretoj, kiujn vi alkroĉos al la ansoj de la ŝtuffpoto.

La daŭro de la kuirado dependas de la pezo de la viando (6 minutoj por 250 g de viando, 10 minutoj por 500 g). Dum tiu kuirado, la buljono devas nur "tremboli".

Surtabligu la viandon kun mustardo, kukumetoj kaj dika salo, akompanitan de terpomoj kuiritaj en la vaporo, kaj kun la legomoj el la buljono.

Estas bongusta tio !

- Ankaŭ vi povas uzi tiun modon de kuirado por unu aŭ du viandtranĉaĵoj (cirkaŭ 200 g). - Snurligu la viandon kaj alkroĉu ĝin per longa ŝnureto, kiun vi alligos al la ansoj de la ŝtuffpoto. Kuiru dum 5 minutoj se vi ŝatas la tre sangantan viandon, dum 8 minutoj se vi ĝuste kuirita preferas ĝin.

H U M U R O

E T A J D E Z I R O J !

Sankta Petro vokas Rooswelt, Stalin kaj Churchill.

- Vi - li diris al ili - estis famaj ŝtathomoj sur la Tero, vi do rajtas esprimi dezirojn.

- Mi - komencas Rooswelt - deziru ke la Soveta Unuiĝo estu neniigata sur la Tero.

- Mi - petis Stalin, volus ke Usono malaperu el la surfaco de la Tero.

- Kaj ci ? - tiam demandis Sankta Petro al Churchill.

- Mi estos pli modesta - respondas la anglo - mi postulas nenion por mi; mi nur deziruske estu plenumitaj la deziroj de miaj du kolegoj.

AL NIAJ AMIKOJ ABONANTOJ

Pro niaj elspezoj senĉese pliiĝantaj, kiuj severe balastas nian buĝeton, 5 F abono sinkis pli malalten ol la kostanta prezo. Tamen por ke niaj gesamideanoj, kiuj pro troege malaltaj vivrimedoj ne facile povas pagi la subtenabonon, ni daŭrigos la 5 F abonon. Sed al ĉiuj aliaj, ni konsilas por ke "Concorde" povu daŭrigi sian kampanjon por pliracia vivstato, pagi subtenabonon Dankegon al tiuj kiuj jam tion faris ! H.F.

Dans ce cadre votre adresse
ou celle du

GROUPE LOCAL